

Bruxelles, 29 noiembrie 2024  
(OR. en)

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2023/0439(COD)**

---

---

15916/1/24  
REV 1

**LIMITE**

**COPEN 499  
DROIPEN 242  
MIGR 422  
COSI 212  
COMIX 466  
JAI 1703  
CODEC 2175**

## **NOTĂ**

---

Sursă:	Președinția
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți/Consiliul
Nr. doc. ant.:	ST 15915/24 + ADD 1
Nr. doc. Csie:	ST 16149/23 + COR 1 + COR 2
Subiect:	Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unor norme minime de prevenire și combatere a facilitării intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune și de înlocuire a Directivei 2002/90/CE a Consiliului și a Deciziei-cadru 2002/946/JAI a Consiliului - Abordare generală

---

## **Introducere**

La 28 noiembrie 2023, Comisia a transmis o propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unor norme minime de prevenire și combatere a facilitării intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune și de înlocuire a Directivei 2002/90/CE a Consiliului și a Deciziei-cadru 2002/946/JAI a Consiliului (ST 16149/23 + COR 1 + COR 2).

Propunerea are la bază articolul 83 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Grupul de lucru pentru cooperare judiciară în materie penală (COPEN) a examinat propunerea în timpul președințiilor spaniolă, belgiană și ungară. Textul rezultat după aceste examinări este prezentat în anexă.

La Parlamentul European, responsabilitatea principală revine Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (LIBE). Dna Birgit Sippel a fost numită raportoare. Nu a fost prezentat încă niciun raport.

La 27 noiembrie 2024, Comitetul mixt și Coreperul au dezbătut principalele chestiuni prezentate în continuare. Marea majoritate a delegațiilor au arătat că ar putea sprijini soluția găsită pentru aceste chestiuni, care este prezentată în anexă.

La 28 noiembrie 2024, consilierii JAI au îmbunătățit textul de la articolul 11 alineatele (3) și (4) și de la considerentului 16 corespunzător: modificările aduse au fost marcate în anexă.

## **Principalele chestiuni**

### 1) Clauza umanitară (considerentul 7 coroborat cu articolul 3)

Problema clauzei umanitare se referă la ideea că anumite tipuri de asistență acordată resortisanților țărilor terțe pentru a intra, a tranzita sau a rămâne în Uniunea Europeană – în special asistența acordată membrilor apropiați ai familiei sau sprijinul pentru a răspunde nevoilor umane de bază – nu ar trebui să fie considerate infracțiuni de introducere ilegală de migranți.

În propunerea sa de directivă, Comisia propusese introducerea clauzei într-un considerent, lăsând la latitudinea statelor membre modul de abordare a acesteia. Însă, în cursul examinării în cadrul grupului de lucru, unele state membre au propus mutarea clauzei în partea dispozitivă.

Pe lângă acest aspect legat de plasarea clauzei umanitare în considerente ori în partea dispozitivă, pozițiile delegațiilor au fost diferite și în ceea ce privește formularea exactă a clauzei.

După o analiză aprofundată a argumentelor prezentate pe parcursul negocierilor care au durat un an și ținând seama de discuțiile din cadrul reuniunilor recente, pare oportun să se abordeze chestiunea clauzei umanitare printr-un considerent – a se vedea considerentul 7 (la pagina 8).

Acest text ar trebui interpretat prin prisma considerentului 6a, care subliniază că directiva de față este un instrument de armonizare minimă: Statele membre sunt libere să adopte sau să mențină o legislație care prevede o incriminare mai largă decât cea prevăzută în prezenta directivă.

## 2) Sanctiunile aplicabile persoanelor juridice (articolul 8 alineatul (3))

În urma unei solicitări din partea unor delegații, a fost introdus în text considerentul 13aa și a fost adăugat alineatul (5) la articolul 8. Noile texte se referă la situația specifică a statelor cărora nu li se aplică alte instrumente de drept penal ale UE și care, în conformitate cu dreptul lor intern, nu stabilesc cuantumul amenzilor penale sau de altă natură pentru persoanele juridice proporțional cu gravitatea infracțiunii comise de o persoană fizică, ci aplică alte criterii, inclusiv un criteriu bazat pe lipsa unor structuri organizatorice și a unor garanții sau pe alte deficiențe din organizarea persoanei juridice.

## **Concluzie**

Având în vedere cele de mai sus, Comitetul Reprezentanților Permanenți este invitat:

- (a) să confirme acordul asupra textului abordării generale, astfel cum figurează în anexa la prezenta notă; și
- (b) să recomande Consiliului să ajungă la o abordare generală cu privire la acest text, care va constitui mandatul pentru negocierile cu Parlamentul European.

REFORMULAREA TEXTULUI DE CĂTRE PRESEDINȚIE<sup>1</sup>

Proiect de

**DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI**

**de stabilire a unor norme minime de prevenire și combatere a facilitării intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune și de înlocuire a Directivei 2002/90/CE a Consiliului și a Deciziei-cadru 2002/946/JAI a Consiliului**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 83 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European<sup>2</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor<sup>3</sup>,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

---

<sup>1</sup> Textul suplimentar față de proiectul cuprins în documentul 15916/24 INIT este marcat prin **caractere aldine subliniate**. Textul suplimentar propus anterior este marcat numai cu **caractere aldine**. Părțile eliminate sunt marcate cu [...].

<sup>2</sup> JO C , , p. .

<sup>3</sup> JO C , , p. .

întrucât:

- (1) Facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune reprezintă activități infracționale care pun în pericol viața umană și nu respectă demnitatea oamenilor în scopul obținerii unor profituri mari, subminând drepturile fundamentale. Aceste activități infracționale contribuie la migrația ilegală, subminând obiectivele Uniunii în materie de gestionare a migrației. Comiterea unor astfel de activități infracționale este determinată de creșterea cererii și de profiturile mari obținute de organizațiile criminale. Prevenirea și combaterea acestor infracțiuni rămân o prioritate pentru Uniune.
- (2) Directiva 2002/90/CE<sup>4</sup> și Decizia-cadru 2002/946/JAI a Consiliului<sup>5</sup> („pachetul privind facilitarea”) constituie cadrul juridic al Uniunii pentru combaterea facilitării intrării, tranzitului și șederii neautorizate a resortisanților țărilor terțe. Acest cadru stabilește o definiție comună a infracțiunilor legate de facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate și stabilește cadrul penal pentru sancționarea acestor infracțiuni. Pentru a aborda tendințele în continuă evoluție și a spori în continuare eficacitatea cadrului Uniunii de prevenire și combatere a acestor infracțiuni, este necesar să se actualizeze cadrul juridic existent.

---

<sup>4</sup> Directiva 2002/90/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2002 de definire a facilitării intrării, tranzitului și șederii neautorizate (JO L 328, 5.12.2002, p. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/90/oj>).

<sup>5</sup> Decizia-cadru 2002/946/JAI a Consiliului din 28 noiembrie 2002 privind consolidarea cadrului penal pentru a preveni facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate (JO L 328, 5.12.2002, p. 1., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec\\_framw/2002/946/oj](http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/946/oj)).

- (3) Concluziile Consiliului European din 9 februarie 2023 au afirmat necesitatea de a intensifica acțiunile Uniunii de prevenire a migrației ilegale și a pierderilor de vieți omenești, în special prin intensificarea cooperării cu țările de origine și de tranzit și prin asigurarea unei cooperări mai strânse între statele membre și cu Europol, Frontex și Eurojust. Planul de acțiune reînnoit împotriva introducerii ilegale de migranți (20212025) stabilește răspunsul politic la introducerea ilegală de migranți, ca parte esențială a abordării cuprinzătoare a migrației prevăzute în noul Pact privind migrația și azilul. El stabilește acțiuni în patru domenii prioritare: consolidarea cooperării cu țările partenere și cu organizațiile internaționale; sancționarea persoanelor care introduc ilegal migranți și prevenirea exploatării migranților; consolidarea cooperării și sprijinirea activității autorităților de aplicare a legii și a autorităților judiciare; și îmbogățirea bazei de cunoștințe.
- (4) Facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate este un fenomen transnațional, iar măsurile adoptate la nivelul Uniunii și la nivel național ar trebui să recunoască dimensiunea sa internațională. Prin urmare, acțiunile Uniunii și cele întreprinse la nivel național ar trebui să țină seama de angajamentele internaționale ale Uniunii și ale statelor sale membre, inclusiv în ceea ce privește Protocolul împotriva traficului ilegal de migranți pe cale terestră, a aerului și pe mare, adițional la Convenția Organizației Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate, Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării, Convenția internațională pentru ocrotirea vieții omenești pe mare, Convenția internațională privind căutarea și salvarea pe mare, Convenția Organizației Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, precum și activitatea Biroului Națiunilor Unite pentru Droguri și Criminalitate. **În special, nicio dispoziție a prezentei directive nu ar trebui să aducă atingere drepturilor, obligațiilor și responsabilităților statelor membre și ale persoanelor fizice de a oferi asistență resortisanților țărilor terțe, din motive umanitare sau care au drept scop satisfacerea nevoilor umane de bază ale acestora, în temeiul dreptului internațional aplicabil, inclusiv al dreptului internațional al drepturilor omului și îndeosebi, după caz, al Convenției din 1951 privind statutul refugiaților, astfel cum a fost modificată prin Protocolul de la New York din 1967, al Convenției Organizației Națiunilor Unite asupra dreptului mării, și în conformitate cu obligațiile legale. Această asistență poate include, de asemenea, consiliere sau sprijin de natură juridică, lingvistică sau socială.**

- (5) Având în vedere evoluția activităților menite să faciliteze intrarea, tranzitul și șederea neautorizate în Uniune, precum și obligațiile juridice ale Uniunii și ale statelor membre în temeiul dreptului internațional, definiția infracțiunilor ar trebui armonizată suplimentar în toate statele membre, astfel încât să acopere faptele relevante într-un mod mai cuprinzător.
- (6) În conformitate cu principiile legalității și proporționalității dreptului penal și pentru a contracara activitățile infracționale care pun în pericol viața umană și nu respectă demnitatea oamenilor în scopul obținerii de profituri, este necesar să se prevadă o definiție precisă și detaliată a infracțiunilor pentru a combate aceste comportamente infracționale. Asistența acordată pentru intrarea, tranzitul sau șederea neautorizată în Uniune ar trebui să constituie o infracțiune **cel puțin** atunci când există o legătură cu un beneficiu financiar sau material efectiv sau promis. **Acest lucru nu aduce atingere modului în care statele membre tratează, în dreptul lor intern, faptele de facilitare în care beneficiul financiar sau material efectiv sau promis nu fac parte din elementele constitutive ale infracțiunii.**

[...]

- (6a) Prezenta directivă este un instrument de armonizare minimă. În consecință, statele membre sunt libere să adopte sau să mențină o legislație care prevede o incriminare mai largă decât cea prevăzută în prezenta directivă, cu scopul de a spori eficacitatea luptei împotriva persoanelor care introduc ilegal migranți. Statele membre ar trebui să se asigure că acordarea de asistență în mod intenționat unui resortisant al unei țări terțe în vederea intrării, tranzitului sau șederii pe teritoriul oricărui stat membru cu încălcarea dreptului relevant al Uniunii sau a legislației statului membru în cauză referitoare la intrarea, tranzitul și șederea resortisanților țărilor terțe constituie o infracțiune cel puțin în cazul în care persoana care săvârșește fapta solicită, primește sau acceptă, direct sau indirect, un beneficiu financiar sau material sau o promisiune în acest sens ori săvârșește fapta cu scopul de a obține un astfel de beneficiu. Cu toate acestea, având în vedere că prezenta directivă este un instrument de armonizare minimă, statele membre sunt libere să incrimineze o asemenea faptă și atunci când nu s-a oferit un beneficiu financiar sau un alt beneficiu material.**
- (7) Niciun aspect din prezenta directivă nu ar trebui înțeles ca necesitând incriminarea, pe de o parte, a asistenței acordate membrilor apropiați ai familiei și, pe de altă parte, a ajutorului umanitar sau a sprijinului pentru nevoile umane de bază acordat resortisanților țărilor terțe în conformitate cu cadrul legal, național și internațional, aplicabil.**

[...]

- (7a) **Fără a aduce atingere normelor de drept intern referitoare la intrarea neautorizată pe teritoriul statului membru în cauză**, resortisanții țărilor terțe nu ar trebui să răspundă penal pentru **simplul fapt** că au făcut obiectul infracțiunii de **facilitare a intrării, tranzitului sau șederii neautorizate pe teritoriul oricărui stat membru**.
- (8) Impactul facilitării intrării, tranzitului și șederii neautorizate se extinde dincolo de statul membru în care are loc intrarea neautorizată. Normele minime referitoare la definirea infracțiunilor ar trebui să includă faptele care au loc pe teritoriul oricărui stat membru, pentru a permite și altor state membre decât cele în care are loc intrarea neautorizată să acționeze în legătură cu astfel de infracțiuni, cu condiția ca statele membre în cauză să își stabilească competența jurisdicțională cu privire la infracțiunile respective.
- (9) Este necesar să se facă distincție între infracțiunea de facilitare a intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune și infracțiunile în formă agravată care aduc prejudicii mai mari persoanelor și societății. Nivelurile sancțiunilor ar trebui să reflecte preocuparea socială crescută în ceea ce privește faptele mai grave și mai dăunătoare, prin urmare infracțiunile în formă agravată ar trebui sancționate prin sancțiuni penale mai severe.
- (10) Statele membre ar trebui să aplice prezenta directivă asigurând conformitatea și respectarea deplină a Convenției din 1951 privind statutul refugiaților, astfel cum a fost modificată prin Protocolul de la New York din 1967, a obligațiilor legate de accesul la protecție internațională, în special a principiului nereturnării, și a drepturilor fundamentale.
- (11) Sancțiunile pentru infracțiuni ar trebui să fie efective, proporționale și disuasive. În acest scop, ar trebui stabilite niveluri minime ale duratei maxime a pedepsei cu închisoarea pentru persoanele fizice. Măsurile accesorii sunt adesea eficace și, prin urmare, ar trebui să fie disponibile și în cadrul procedurilor penale.

[...] <sup>6</sup>[...]

- (11a) Duratele maxime ale pedepsei cu închisoarea prevăzute în prezenta directivă pentru infracțiunile comise de persoane fizice ar trebui să se aplice cel puțin celor mai grave forme ale unor astfel de infracțiuni. Dreptul penal al tuturor statelor membre include dispoziții privind omuciderea, vătămarea corporală gravă, precum și agresiunea asupra autorităților de aplicare a legii sau alte infracțiuni în care utilizarea violenței grave face parte din infracțiune, fie că este săvârșită cu intenție, fie din neglijență gravă. Statele membre ar trebui să poată recurge la aceste dispoziții generale, inclusiv la dispozițiile privind circumstanțele agravante, atunci când transpun dispozițiile prezentei directive referitoare la infracțiunile care cauzează decesul unei persoane, indiferent dacă au fost comise cu intenție sau din neglijență gravă.**

---

<sup>6</sup> [...]

**(11b) În cazul în care prezenta directivă prevede că o faptă contrară legii constituie infracțiune numai dacă este săvârșită cu intenție și, prin faptul că pune grav în pericol viața unui resortisant al unei țări terțe, provoacă decesul [...] persoanei respective, noțiunea de „intenție” ar trebui interpretată în conformitate cu dreptul intern, ținând seama de jurisprudența relevantă a Curții de Justiție a Uniunii Europene. Nicio dispoziție din prezenta directivă nu ar trebui înțeleasă ca impunând răspunderea obiectivă pentru orice consecință care decurge din activitățile calificate drept infracțiuni în prezenta directivă.**

(12) [...]

- (13) În cazul în care dreptul intern prevede acest lucru, persoanele juridice ar trebui să răspundă penal pentru facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune. Statele membre al căror drept intern nu prevede răspunderea penală a persoanelor juridice ar trebui să se asigure că sistemele lor de sancțiuni administrative prevăd tipuri și niveluri de sancțiuni efective, disuasive și proporționale, astfel cum se prevede în prezenta directivă, în vederea atingerii obiectivelor acesteia. Acestea ar trebui să fie însoțite de măsuri accesorii. [...] **Pentru ca sancțiunea impusă să fie efectivă, proporțională și disuasivă, ar trebui luate în considerare atât gravitatea faptei, cât și circumstanțele individuale, financiare și de altă natură ale persoanelor juridice în cauză. Statele membre ar trebui să poată stabili nivelurile maxime ale amenzilor fie ca procent din cifra de afaceri totală înregistrată la nivel mondial de persoana juridică în cauză, fie în cuantumuri fixe. Statele membre ar trebui să decidă, atunci când transpun prezenta directivă, pe care dintre cele două opțiuni o vor utiliza.**
- (13aa) **Cu toate acestea, având în vedere că prezenta directivă constituie o dezvoltare a acquis-ului Schengen, ar trebui să se țină seama de situația specifică a statelor membre cărora nu li se aplică alte instrumente de drept penal ale UE și care, în conformitate cu dreptul lor intern, nu stabilesc cuantumul amenzilor penale sau de altă natură pentru persoanele juridice proporțional cu gravitatea infracțiunii comise de o persoană fizică, ci aplică alte criterii, inclusiv un criteriu bazat pe lipsa unor structuri organizatorice și a unor garanții sau pe alte deficiențe din organizarea persoanei juridice. Dacă este imperativ să se mențină coerența sistemului național de sancțiuni pentru persoanele juridice, statele membre respective ar trebui să aibă posibilitatea de a stabili cuantumul maxim al amenzilor pentru persoanele juridice la un nivel compatibil cu sistemul lor național, cu condiția ca, drept consecință, nivelul sancțiunilor aplicabile persoanelor juridice să fie în concordanță cu cel prevăzut în dreptul intern pentru infracțiuni de o gravitate comparabilă și ca sancțiunile să fie efective, proporționale și disuasive.**

- (13a) **În cazul în care, la stabilirea amenzilor care urmează să fie impuse persoanelor juridice, statele membre aleg să aplice criteriul cifrei de afaceri totale înregistrate la nivel mondial de o persoană juridică, ele ar trebui să decidă dacă să calculeze cifra de afaceri respectivă pe baza exercițiului financiar anterior celui în care a fost săvârșită infracțiunea sau pe baza exercițiului financiar anterior celui în care s-a emis decizia de impunere a amenzi. De asemenea, statele membre ar trebui să ia în calcul prevederea de norme pentru cazurile în care nu este posibil să se stabilească cuantumul unei amenzi pe baza cifrei de afaceri totale înregistrate la nivel mondial de persoana juridică în exercițiul financiar anterior celui în care a fost săvârșită infracțiunea sau în exercițiul financiar anterior deciziei de impunere a amenzi. În astfel de cazuri, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a lua în considerare alte criterii, cum ar fi cifra de afaceri totală înregistrată la nivel mondial într-un exercițiu financiar diferit. În cazul în care normele respective includ stabilirea de amenzi în cuantumuri fixe, nu ar trebui să fie necesar ca nivelul maxim al acestor cuantumuri să atingă nivelurile stabilite în prezenta directivă ca cerință minimă pentru nivelul maxim al amenzilor stabilite în cuantumuri fixe.**
- (13b) **În cazul în care statele membre optează pentru niveluri maxime ale amenzilor stabilite în cuantumuri fixe, aceste niveluri ar trebui prevăzute în dreptul intern. Nivelurile maxime ale acestor amenzi ar trebui să se aplice pentru formele cele mai grave de infracțiuni prevăzute în prezenta directivă săvârșite de persoane juridice cu putere financiară. Statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a stabili metoda de calcul al acestor niveluri maxime ale amenzilor, inclusiv condiții specifice pentru acestea. Statele membre sunt chemate să revizuiască periodic nivelurile amenzilor stabilite în cuantumuri fixe în funcție de ratele inflației și de alte fluctuații ale valorii monetare, în conformitate cu procedurile prevăzute în dreptul lor intern. Statele membre a căror monedă nu este euro ar trebui să prevadă niveluri maxime ale amenzilor în moneda lor, care să corespundă nivelurilor stabilite în euro în prezenta directivă la data intrării sale în vigoare. Respectiv statele membre sunt invitate să revizuiască periodic nivelurile amenzilor ținând seama și de evoluția cursului de schimb.**

- (13c) **Stabilirea nivelului maxim al amenzilor nu aduce atingere puterii de apreciere a judecătorilor sau a instanțelor în cadrul procedurilor penale în ceea ce privește impunerea unor sancțiuni adecvate în fiecare caz în parte. Întrucât prezenta directivă nu stabilește un nivel minim al amenzilor, judecătorii sau instanțele ar trebui, în orice caz, să impună sancțiuni adecvate, ținând seama de circumstanțele individuale, financiare și de altă natură ale persoanei juridice în cauză și de gravitatea faptelor.**
- (14) **Noțiunea de circumstanțe agravante ar trebui înțeleasă fie ca fapte care permit judecătorului să aplice o sancțiune penală mai mare decât cea aplicată în mod normal pentru aceeași infracțiune, în absența faptelor respective, fie ca posibilitatea de a reține mai multe infracțiuni în mod cumulativ pentru a crește nivelul sancțiunii. [...]** Statele membre nu ar trebui să fie obligate să prevadă circumstanțe agravante specifice în cazul în care dreptul intern prevede deja infracțiuni separate sau o capacitate generală a instanțelor naționale de a evalua toate circumstanțele agravante relevante, iar acest fapt poate atrage sancțiuni mai aspre.
- [...]
- (14a) **O situație de instrumentalizare ar putea apărea în cazul în care o țară terță sau un actor nestatal ostil încurajează sau facilitează deplasarea unor resortisanți ai țărilor terțe sau a unor apatrizi la frontierele externe ale Uniunii sau către un stat membru, în cazul în care astfel de acțiuni indică intenția unei țări terțe sau a unui actor nestatal ostil de a destabiliza Uniunea sau un stat membru, și atunci când astfel de acțiuni sunt de natură să pericliteze funcții esențiale ale unui stat membru, inclusiv menținerea ordinii publice sau garantarea securității sale naționale.**

- (14b) Situațiile în care sunt implicați actori nestatali în criminalitatea organizată, în special în introducerea ilegală de migranți, nu ar trebui considerate drept instrumentalizare a migranților atunci când nu există niciun scop de a destabiliza Uniunea sau un stat membru.**
- (14c) Asistența umanitară nu ar trebui considerată instrumentalizare a migranților atunci când nu există niciun scop de a destabiliza Uniunea sau un stat membru.**
- (14d) În ceea ce privește Ciprul, Regulamentul (CE) nr. 866/2004 al Consiliului<sup>7</sup> prevede norme specifice care se aplică liniei de demarcație dintre zonele din Republica Cipru în care Guvernul Republicii Cipru exercită un control efectiv și zonele în care acesta nu exercită un astfel de control. Deși respectiva linie nu constituie o frontieră externă, o situație în care o țară terță sau un actor nestatal ostil încurajează sau facilitează deplasarea unor resortisanți ai țărilor terțe sau a unor apatrizi pentru a trece respectiva linie ar trebui să fie considerată drept instrumentalizare dacă sunt prezente toate celelalte elemente ale instrumentalizării.**

---

<sup>7</sup> Regulamentul (CE) nr. 866/2004 al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind regimul stabilit în temeiul dispozițiilor articolului 2 din Protocolul nr. 10 din Actul de aderare (JO L 161, 30.4.2004, p. 128-143).

[...]

- (15) Apropierea și eficacitatea nivelurilor sancțiunilor impuse în practică ar trebui încurajate și cu ajutorul unor circumstanțe atenuante comune care să reflecte contribuția din partea persoanelor fizice sau juridice care au comis o infracțiune menționată în prezenta directivă, prin cooperarea cu autoritățile naționale competente în anchetarea sau depistarea unei astfel de infracțiuni. **În orice situație, hotărârea de a reduce pedeapsa ar trebui să rămână la aprecierea judecătorului sau a instanței, ținând seama de circumstanțele specifice în fiecare caz în parte.**

- (16) Statele membre ar trebui să stabilească norme privind termenele de prescripție, pentru a avea posibilitatea să combată în mod eficace infracțiunile menționate în prezenta directivă, fără a aduce atingere normelor naționale care nu stabilesc termene de prescripție pentru anchetare, urmărire penală și asigurarea respectării legii. **În plus, în temeiul prezentei directive, statele membre au libertatea, în conformitate cu sistemele lor juridice naționale, să stabilească termenele de prescripție pentru executarea pedepselor impuse în urma unei condamnări definitive, fie pe baza pedepsei impuse efectiv, fie, alternativ, pe baza pedepsei maxime prevăzute pentru infracțiune. În consecință, prezenta directivă stabilește termene de prescripție adecvate pentru fiecare dintre aceste opțiuni.** Ca regulă generală, termenul de prescripție ar trebui să înceapă să curgă în momentul comiterii infracțiunii. Însă, întrucât prezenta directivă stabilește norme minime, statele membre pot prevedea în legislația lor națională ca termenul de prescripție să înceapă să curgă mai târziu, și anume din momentul în care a fost depistată infracțiunea, cu condiția ca respectivul moment să fie clar definit în conformitate cu dreptul intern. În cazul în care, în temeiul prezentei directive, statele membre pot stabili termene de prescripție mai scurte, cu condiția ca termenele să poată fi întrerupte sau suspendate în cazul anumitor fapte, faptele respective pot fi definite în conformitate cu sistemul juridic al fiecărui stat membru.
- (17) Pentru a contracara facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune, este extrem de important să se asigure confiscarea efectivă a produselor infracțiunii, precum și a instrumentelor utilizate pentru săvârșirea infracțiunilor, printre care se numără, de exemplu, ambarcațiuni, motoare și alte vehicule și componente de ambarcațiuni. În acest scop, ar trebui să se utilizeze pe deplin instrumentele existente privind înghețarea și confiscarea produselor și a instrumentelor infracțiunilor, cum ar fi Directiva **2024/1260/UE** a Parlamentului European și a Consiliului<sup>8</sup>.

---

<sup>8</sup> Directiva 2024/1260/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 aprilie 2024 privind recuperarea și confiscarea activelor (JO L 2024/1260, 2.5.2024).

- (18) Având în vedere caracterul transfrontalier al infracțiunilor menționate în prezenta directivă, mobilitatea autorilor actelor ilegale și posibilitatea anchetelor transfrontaliere, este necesar să se stabilească norme privind stabilirea competenței jurisdicționale de către statele membre pentru a contracara aceste fapte în mod eficace. În cazul tranzitului sau al șederii neautorizate care are loc integral sau parțial pe teritoriul unui stat membru, ar trebui să fie posibil ca un stat membru diferit de statul membru al primei intrări neautorizate să își stabilească competența jurisdicțională. Gravitatea și caracterul transfrontalier al infracțiunilor menționate în prezenta directivă impun stabilirea competenței jurisdicționale [...] pentru persoanele fizice care sunt resortisanți ai statului membru respectiv. **Din aceleași motive, este necesar ca statele membre să își stabilească competența jurisdicțională asupra infracțiunilor comise la bordul navelor și aeronavelor înmatriculate în statul membru sau care arborează pavilionul acestuia. De asemenea, statelor membre ar trebui să li se permită să își extindă competența jurisdicțională la infracțiunile care au fost comise în afara teritoriului lor [...] de resortisanți ai țărilor terțe care își au reședința obișnuită pe teritoriul [...] lor [...] și de persoane juridice [...] atunci când acestea sunt stabilite în statul membru în cauză sau în ceea ce privește orice activitate desfășurată integral sau parțial pe teritoriul său. [...] Statele membre, inclusiv cele diferite de statul în care a avut loc prima intrare neautorizată, ar trebui să fie autorizate să își stabilească competența jurisdicțională în ceea ce privește infracțiunile menționate în prezenta directivă atunci când **fapta a fost comisă în afara teritoriului lor și [...] are drept scop [...] intrarea neautorizată [...] sau [...] tranzitul neautorizat în statul membru vizat a resortisanților țărilor terțe care fac obiectul infracțiunii.****
- (19) În cazul în care se acordă asistență unui resortisant al unei țări terțe pentru a ajunge pe teritoriul unui stat membru, statele membre vizate pot avea posibilitatea de a-și stabili competența jurisdicțională inclusiv în ceea ce privește tentativele, chiar dacă resortisantul țării terțe nu intră pe teritoriul lor. [...]

- (19a) **Statele membre sunt încurajate să incrimineze introducerea ilegală de migranți, indiferent de locul în care a fost săvârșită infracțiunea, și să ia în considerare stabilirea jurisdicției asupra introducerii ilegale de migranți în afara teritoriului lor, în afară de normele minime prevăzute în prezenta directivă, în conformitate cu dreptul internațional.**
- (20) În cazul în care o infracțiune se încadrează în sfera de competență jurisdicțională a mai multor state membre, statele membre în cauză ar trebui să coopereze pentru a stabili care stat membru este cel mai bine plasat pentru a efectua urmărirea penală. În cazul în care autoritățile competente ale statelor membre în cauză decid, în urma cooperării sau a consultărilor directe în temeiul Deciziei-cadru 2009/948/JAI a Consiliului<sup>9</sup>, să centralizeze procedurile penale într-un singur stat membru prin transferul procedurilor penale, [...] pentru transferul respectiv ar trebui utilizat Regulamentul (UE) **2024/... al Parlamentului European și al Consiliului din 27 noiembrie 2024 privind transferul de proceduri în materie penală** [adoptat, dar nepublicat încă]<sup>10</sup>. În acest scop, ar trebui să fie luate în considerare în mod corespunzător criteriile relevante prevăzute la articolul 5 din regulamentul respectiv. Prioritatea și ponderea acestor criterii ar trebui să se bazeze pe faptele și caracteristicile fiecărui caz în parte.
- (21) Pentru a contracara facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune, ar trebui utilizate atât mecanisme de justiție penală, cât și mecanisme preventive. Prevenirea infracțiunilor menționate în prezenta directivă ar trebui să diminueze necesitatea unui răspuns din partea justiției penale și ar trebui să aducă beneficii mai ample în ceea ce privește reducerea criminalității. **Prevenirea** [...] ar trebui să aibă drept scop sensibilizarea publicului și să cuprindă **măsuri adecvate**, precum campanii de informare și programe de cercetare și de educare, **cu respectarea competenței naționale și a dreptului intern**. Acestea ar trebui să se desfășoare în cooperare cu alte state membre, cu agențiile relevante ale Uniunii și cu țările terțe.

<sup>9</sup> Decizia-cadru 2009/948/JAI a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind prevenirea și soluționarea conflictelor referitoare la exercitarea competenței în cadrul procedurilor penale (JO L 328, 15.12.2009, p. 42, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec\\_framw/2009/948/oj](http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2009/948/oj)).

<sup>10</sup> Textul a fost adoptat la 5 noiembrie și a fost semnat la 27 noiembrie. Publicarea – cu numărul regulamentului – va avea loc probabil în luna decembrie.

- (22) Lipsa resurselor și a competențelor de asigurare a respectării legii la nivelul autorităților naționale care depistează, anchetează, urmăresc penal sau judecă infracțiunile menționate în prezenta directivă creează obstacole în calea prevenirii și sancționării eficiente a acestora. Concret, un deficit de resurse poate împiedica autoritățile să ia măsuri sau să le poată limita acțiunile de asigurare a respectării legii, dând posibilitatea infractorilor să se sustragă de la răspundere sau să primească pedepse care nu corespund gravității infracțiunii. Prin urmare, ar trebui stabilite criterii minime privind resursele și competențele de asigurare a respectării legii.
- (23) Funcționarea eficientă a lanțului de asigurare a respectării legii depinde de o serie de competențe specializate. Complexitatea provocărilor generate de facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune, precum și natura acestor infracțiuni necesită o abordare multidisciplinară, un nivel ridicat de cunoștințe juridice, expertiză tehnică și sprijin financiar, precum și un nivel ridicat de formare și de specializare în cadrul tuturor autorităților competente relevante. Statele membre ar trebui să asigure o formare adecvată pentru funcția persoanelor care depistează, anchetează, urmăresc penal sau judecă infracțiuni legate de facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune.
- (24) Pentru a reuși să asigure respectarea legii, statele membre ar trebui să pună la dispoziția **autorităților competente** instrumente eficiente de anchetare a infracțiunilor menționate în prezenta directivă, cum ar fi cele **disponibile** [...] în dreptul lor intern pentru combaterea criminalității organizate sau a altor infracțiuni grave [...]. **Astfel de instrumente ar putea să cuprindă** [...] interceptarea comunicațiilor, supravegherea sub acoperire, inclusiv supravegherea electronică, monitorizarea conturilor bancare și alte instrumente de investigare financiară. **Respectivele** [...] instrumente ar trebui **utilizate** [...] în conformitate cu principiul proporționalității și cu respectarea deplină a Cartei [...]. În conformitate cu dreptul intern, natura și gravitatea infracțiunilor investigate ar trebui să justifice utilizarea acestor instrumente de anchetă. Dreptul la protecția datelor cu caracter personal ar trebui să fie respectat.

- (25) [...] <sup>11</sup>[...]
- (26) Pentru a combate în mod eficace facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune, este necesar ca autoritățile competente ale statelor membre să colecteze date exacte [...] privind amploarea și tendințele infracțiunilor menționate în prezenta directivă [...]. Statele membre ar trebui să colecteze și să raporteze Comisiei, **cel puțin**, date statistice **existente** relevante, **disponibile la nivel central**, privind infracțiunile respective. Comisia ar trebui să evalueze și să publice periodic rezultatele pe baza datelor transmise de statele membre. Statele membre ar trebui, de asemenea, să colecteze și să disemineze periodic date și informații statistice **existente** privind aplicarea prezentei directive, pentru a putea fi monitorizată punerea sale în aplicare. Datele și informațiile statistice ar trebui să [...] fie colectate pe baza unor standarde minime comune.
- (27) Întrucât obiectivul prezentei directive, și anume stabilirea unor norme minime pentru prevenirea și combaterea facilitării intrării, tranzitului și șederii neautorizate în Uniune, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre, dar, având în vedere amploarea și efectele acțiunii, poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este enunțat la articolul respectiv, prezenta directivă nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv.

---

<sup>11</sup> [...]

- (28) Prezenta directivă respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special respectarea și protejarea demnității umane, dreptul la integritate al persoanei, interzicerea torturii și a pedepselor sau tratamentelor inumane sau degradante, dreptul la libertate și securitate, drepturile copilului, libertatea de asociere, dreptul la o cale de atac efectivă și la un proces echitabil, principiile legalității și proporționalității infracțiunilor și sancțiunilor, precum și interzicerea *ne bis in idem*.
- (29) Prezenta directivă urmărește modificarea și extinderea dispozițiilor Directivei 2002/90/CE și a Deciziei-cadru 2002/946/JAI. Având în vedere că modificările care urmează a fi efectuate au caracter semnificativ, ar trebui ca Directiva 2002/90/CE și Decizia-cadru 2002/946/JAI, pentru mai multă claritate, să fie înlocuite în întregime în ceea ce privește statele membre pentru care prezenta directivă este obligatorie.
- (30) Prezenta directivă nu aduce atingere aplicării Directivei 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>12</sup>, nici Acordului privind retragerea Regatului Unit din UE<sup>13</sup>.
- (31) Irlanda participă la prezenta directivă în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) din Protocolul nr. 19 privind acquis-ul Schengen integrat în cadrul Uniunii Europene, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, și cu articolul 6 alineatul (2) din Decizia 2002/192/CE a Consiliului<sup>14</sup>.

---

<sup>12</sup> Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 și de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE și 93/96/CEE (JO L 158, 30.4.2004, p. 77, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2004/38/oj>).

<sup>13</sup> Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, 2019/C 384 I/01 (JO C 384 I, 12.11.2019, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/treaty/withd\\_2019\(3\)/oj](http://data.europa.eu/eli/treaty/withd_2019(3)/oj)).

<sup>14</sup> Decizia 2002/192/CE a Consiliului din 28 februarie 2002 privind solicitarea Irlandei de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen (JO L 64, 7.3.2002, p. 20, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2002/192/oj>).

- (32) În conformitate cu articolele 1 și 2 din [...] Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei directive, aceasta nu este obligatorie pentru respectivul stat membru și nu i se aplică. Deoarece prezenta directivă constituie o dezvoltare a acquis-ului Schengen, Danemarca [...] decide, în conformitate cu articolul 4 din protocolul respectiv, în termen de șase luni de la data la care Consiliul decide cu privire la prezenta directivă, dacă o va pune în aplicare în dreptul său intern.
- (33) În ceea ce privește Islanda și Norvegia, prezenta directivă constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în înțelesul Acordului încheiat de Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind asocierea acestora din urmă la implementarea, aplicarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen<sup>15</sup>, care se află sub incidența articolului 1 punctul E [...] din Decizia 1999/437/CE a Consiliului<sup>16</sup>.

---

<sup>15</sup> JO L 176, 10.7.1999, p. 36, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_internation/1999/439\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1999/439(1)/oj).

<sup>16</sup> Decizia 1999/437/CE a Consiliului din 17 mai 1999 privind anumite modalități de aplicare a Acordului încheiat între Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei în ceea ce privește asocierea acestor două state în vederea punerii în aplicare, a asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen (JO L 176, 10.7.1999, p. 31, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1999/437/oj>).

- (34) În ceea ce privește Elveția, prezenta directivă constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în înțelesul Acordului între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană cu privire la asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen<sup>17</sup>, care se află sub incidența articolului 1 punctul E [...] din Decizia 1999/437/CE a Consiliului, coroborat cu articolul 3 din Decizia 2008/146/CE a Consiliului<sup>18</sup>.
- (35) În ceea ce privește Liechtensteinul, prezenta directivă constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în înțelesul Protocolului între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein privind aderarea Principatului Liechtenstein la Acordul între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în practică, aplicarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen<sup>19</sup>, care se află sub incidența articolului 1 punctul E [...] din Decizia 1999/437/CE a Consiliului, coroborat cu articolul 3 din Decizia 2011/350/UE a Consiliului<sup>20</sup>.

---

<sup>17</sup> JO L 53, 27.2.2008, p. 52.

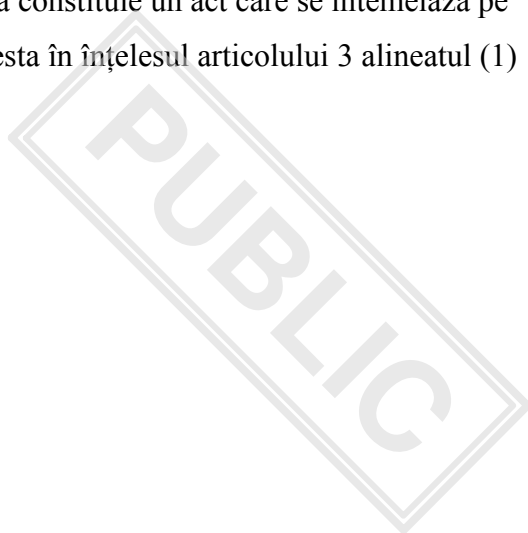
<sup>18</sup> Decizia 2011/350/UE a Consiliului din 7 martie 2011 privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Protocolului dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein privind aderarea Principatului Liechtenstein la Acordul dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen, în ceea ce privește eliminarea controalelor la frontierele interne și circulația persoanelor (JO L 160, 18.6.2011, p. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/350/oj>).

<sup>19</sup> JO L 160, 18.6.2011, p. 21.

<sup>20</sup> Decizia 2011/350/UE a Consiliului din 7 martie 2011 privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Protocolului dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein privind aderarea Principatului Liechtenstein la Acordul dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen, în ceea ce privește eliminarea controalelor la frontierele interne și circulația persoanelor (JO L 160, 18.6.2011, p. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/350/oj>).

- (36) În ceea ce privește Ciprul, [...] prezenta directivă constituie un act care se întemeiază pe acquis-ul Schengen sau care se raportează la acesta în înțelesul articolului 3 alineatul (1) din Actul de aderare din 2003 [...],

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:



## *Articolul 1*

### *Obiect*

Prezenta directivă stabilește norme minime privind definirea infracțiunilor și a sancțiunilor în domeniul facilitării intrării, tranzitului și șederii neautorizate a resortisanților țărilor terțe **pe teritoriul oricărui stat membru**, precum și măsuri de prevenire și combatere a săvârșirii unor astfel de infracțiuni.

## *Articolul 2*

### *Definiții*

În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:

1. „resortisant al unei țări terțe” înseamnă orice persoană care nu este cetățean al Uniunii, în sensul articolului 20 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, și nu beneficiază de dreptul la liberă circulație în temeiul dreptului Uniunii, astfel cum este definit la articolul 2 punctul 5 din Regulamentul (UE) 2016/399 al Parlamentului European și al Consiliului;
2. „minor neînsoțit” înseamnă un resortisant al unei țări terțe cu vârsta mai mică de 18 ani care sosește pe teritoriul statelor membre neînsoțit de un adult responsabil de acesta în temeiul dreptului sau al practicii statului membru în cauză și atât timp cât nu este efectiv în îngrijirea unei astfel de persoane, inclusiv un minor care este lăsat neînsoțit după intrarea sa pe teritoriul statelor membre;
3. „persoană juridică” înseamnă orice entitate juridică care deține acest statut în temeiul legislației naționale aplicabile, cu excepția statelor sau a organismelor publice care exercită prerogative de putere publică și a organizațiilor internaționale publice.

### *Articolul 3*

#### *Infracțiuni*

[...] Statele membre se asigură că acordarea de asistență în mod intenționat unui resortisant al unei țări terțe în vederea intrării, a tranzitului sau a șederii pe teritoriul oricărui stat membru cu încălcarea dreptului relevant al Uniunii sau a legislației statului membru în cauză referitoare la intrarea, tranzitul și șederea resortisanților țărilor terțe constituie o infracțiune [...] în cazul în care persoana care săvârșește fapta solicită, primește sau acceptă, direct sau indirect, un beneficiu financiar sau material sau o promisiune în acest sens ori săvârșește fapta cu scopul de a obține un astfel de beneficiu [...].

[...]

[...]

### *Articolul 4*

#### *Infracțiuni în formă agravată*

*(eliminat)*

### *Articolul 5*

#### *Instigarea, complicitatea și tentativa*

Statele membre se asigură că instigarea, complicitatea și tentativa privind săvârșirea oricăreia dintre infracțiunile menționate la articolul 3 alineatul (1) [...] se pedepsesc ca infracțiuni.

## Articolul 6

### Sanțiuni aplicabile persoanelor fizice

- (1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura aplicabilitatea unor sanțiuni penale efective, proporționale și disuasive în ceea ce privește infracțiunile menționate la articolele 3 [...] și 5.
- (2) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că infracțiunile menționate la articolul [...] 3 [...] se sancționează cu o pedeapsă maximă cu închisoarea de cel puțin **trei** ani.
- (3) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că infracțiunile menționate la [...] articolul **3** se sancționează cu o pedeapsă maximă cu închisoarea de cel puțin [...] **opt** ani **atunci când:**
  - (a) **infracțiunile au fost săvârșite în cadrul unei organizații criminale în sensul Deciziei-cadru 2008/841/JAI a Consiliului;**
  - (b) **infracțiunile au pus grav în pericol viața resortisanților țărilor terțe care au făcut obiectul infracțiunii;**
  - (c) **infracțiunile au fost săvârșite prin utilizarea violenței grave împotriva resortisanților țărilor terțe care au făcut obiectul infracțiunii;**
  - (d) **resortisanții țărilor terțe care au făcut obiectul infracțiunii erau deosebit de vulnerabili, de exemplu minori neînsoțiți.**

Rămâne la latitudinea statelor membre să decidă dacă această dispoziție se aplică și în situațiile în care se acordă în mod intenționat asistență unui resortisant al unei țări terțe pentru a rămâne pe teritoriul unui stat membru.

- (4) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că infracțiunile menționate la [...] articolul 3 [...] se sancționează cu o pedeapsă maximă cu închisoarea de cel puțin [...] **zece ani atunci când infracțiunile respective, prin faptul că au pus grav în pericol viața unui resortisant al unei țări terțe care a făcut obiectul infracțiunii, au provocat decesul persoanei respective.**
- (5) Pe lângă sancțiunile penale impuse în conformitate cu alineatele (1)-(4), statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că persoanele fizice **care** au [...] **săvârșit** [...] infracțiunile menționate la articolele 3[...] și 5 pot face obiectul unor sancțiuni sau măsuri **accesorii** penale sau de altă natură impuse de o autoritate competentă, [...] **care pot include următoarele:**
- (-a) amenzi;
  - (a) retragerea permiselor sau a autorizațiilor de exercitare a activităților care au condus la infracțiunea relevantă sau interdicția de a exercita, direct sau printr-un intermediar, activitatea profesională în exercitarea căreia a fost săvârșită infracțiunea;
  - (b) [...]
  - (c) interdicția de intrare și de ședere pe teritoriul statelor membre [...];
  - (d) excluderea de la accesul la fonduri publice, inclusiv de la proceduri de achiziții, de la granturi și de la concesiuni.
  - (e) (*mutat la -a*)  
[...]

## Articolul 7

### *Răspunderea persoanelor juridice*

- (1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că se poate antrena răspunderea persoanelor juridice pentru infracțiunile menționate la articolele 3 [...] și 5 care au fost săvârșite în beneficiul acelor persoane juridice de către orice persoană, acționând în nume propriu sau în calitate de membru al unui organism al persoanei juridice în cauză, care are o funcție de conducere în cadrul persoanei juridice respective, pe baza:
  - (a) unei împuterniciri din partea persoanei juridice;
  - (b) unei competențe de a lua decizii în numele persoanei juridice;
  - (c) unei competențe de exercitare a controlului în cadrul persoanei juridice.
- (2) Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că se poate antrena răspunderea unei persoane juridice atunci când lipsa supravegherii sau a controlului din partea unei persoane menționate la alineatul (1) a făcut posibilă săvârșirea infracțiunilor menționate la articolele 3 [...] și 5 în beneficiul persoanei juridice respective de către o persoană aflată sub autoritatea sa.
- (3) Răspunderea unei persoane juridice în temeiul alineatelor (1) și (2) de la prezentul articol nu **exclude** [...] procedurile penale împotriva persoanelor fizice **care săvârșesc** infracțiunile menționate la articolele 3 [...] și 5 **sau instigă** ori sunt complici la aceste infracțiuni.

## Articolul 8

### *Sanctiuni aplicabile persoanelor juridice*

- (1) Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că persoanele juridice a căror răspundere este angajată în temeiul articolului 7 **alineatul (1) sau (2)** fac obiectul [...] unor **sanctiuni sau măsuri penale ori de altă natură** efective, proporționale și disuasive.
- (2) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că **sanctiunile** sau măsurile [...] aplicabile persoanelor juridice a căror răspundere **este** angajată în temeiul articolului 7 **alineatul (1) sau (2)** pentru infracțiunile menționate la articolele 3 [...] și 5 **includ amenzi penale sau de altă natură și pot include alte sanctiuni sau [...] măsuri penale sau de altă natură, precum [...]**:
  - (a) [...]
  - (b) măsuri de excludere de la dreptul de a beneficia de prestații [...] **sau** de ajutoare publice [...];
  - (c) [...] excluderea de la accesul la fonduri publice, inclusiv de la procedurile de achiziții publice, granturi, [...] concesiuni **și licențe**;
  - (d) interzicerea temporară sau permanentă a exercitării de activități comerciale;
  - (e) plasarea sub supraveghere judiciară;
  - (f) lichidarea judiciară;
  - (g) închiderea [...] unităților care au [...] fost utilizate la săvârșirea infracțiunii;

(h) retragerea permiselor și a autorizațiilor de desfășurare a activităților care au condus la [...] infracțiunea **relevantă**;

[...]

(3) **Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că, cel puțin în cazul persoanelor juridice a căror răspundere a fost antrenată în temeiul articolului 7 alineatul (1), infracțiunile care intră sub incidența articolului 3 și a articolului 6 alineatele (3) și (4) sunt pasibile de aplicarea unor amenzi penale sau de altă natură, al căror quantum este proporțional cu gravitatea [...] faptei și cu situația individuală, financiară și de altă natură a persoanei juridice în cauză. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că nivelul maxim al acestor amenzi nu este mai mic de:**

(a) **pentru infracțiunile care intră sub incidența [...] articolului 3 [...]**

(i) **3 %** din cifra de afaceri totală înregistrată la nivel mondial de persoana juridică, fie în exercițiul financiar anterior **celui** [...] în care a fost săvârșită infracțiunea, fie în exercițiul financiar anterior **celui** [...] în care a fost emisă decizia **de impunere a amenzii**, [...] sau

(ii) **un quantum ce reprezintă echivalentul a 24 000 000 EUR.**

(b) **pentru infracțiunile care intră sub incidența [...] articolului [...] 6 alineatele (3) și (4):**

(i) **5 %** din cifra de afaceri totală înregistrată la nivel mondial de persoana juridică, fie în exercițiul financiar anterior celui în care a fost săvârșită infracțiunea, fie în exercițiul financiar anterior [...] deciziei **de impunere a amenzii**, [...] sau

(ii) **un quantum ce reprezintă echivalentul a 40 000 000 EUR.**

[...]

- (4) [...] Statele membre pot **prevedea** [...] norme [...] **pentru** cazurile în care nu este posibil să se stabilească cuantumul amenzii pe baza cifrei de afaceri totale înregistrate la nivel mondial de persoana juridică în exercițiul financiar anterior **celui** [...] în care [...] a fost săvârșită infracțiunea sau în exercițiul financiar anterior **celui** [...] în care a fost emisă decizia **de impunere a amenzii**.
- (5) **Dacă este imperativ să se mențină coerența sistemului național de sancțiuni pentru persoanele juridice, cuantumul maxim al amenzilor pentru persoanele juridice a căror răspundere a fost antrenată în temeiul articolului 7 alineatul (1) pentru infracțiunile care intră sub incidența articolului 3, a articolului 6 alineatul (3) și a articolului 6 alineatul (4) poate fi diferit de cel prevăzut la articolul 8 alineatul (3), cu condiția ca, drept consecință, nivelul sancțiunilor să fie în concordanță cu cel prevăzut în dreptul intern pentru infracțiuni de o gravitate comparabilă săvârșite de persoane juridice și ca sancțiunile să fie efective, proporționale și disuasive.**

**Fără a aduce atingere articolului 8 alineatul (2), aceste sisteme de sancțiuni includ, de asemenea, posibilitatea:**

- a) de a impune sancțiuni pecuniare care iau în considerare lacunele sau deficiențele din structura și organizarea persoanei juridice care au permis săvârșirea infracțiunilor;**
- b) cererilor de despăgubire;**
- c) de confiscare.**

## Articolul 9

### Circumstanțe agravante

**În măsura în care circumstanțele următoare nu fac parte din elementele constitutive ale infracțiunilor menționate la articolul 3**, statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că **una sau mai multe dintre** următoarele circumstanțe [...] **pot** fi considerate agravante, **în conformitate cu dreptul intern**, [...] în legătură cu infracțiunile menționate la articolele 3 [...] și 5:

- (a) infracțiunea a fost săvârșită de un funcționar public în exercitarea atribuțiilor sale;
- (b) [...]
- (c) autorul infracțiunii a fost condamnat [...] anterior, **printr-o hotărâre judecătorească definitivă**, pentru [...] infracțiuni de aceeași natură [...] **cu cele prevăzute la articolul 3 sau 5**;
- (d) infracțiunea a implicat sau a condus la [...] instrumentalizarea unui resortisant al unei țări terțe care a făcut obiectul infracțiunii;
- (e) deposedarea resortisanților țărilor terțe care fac obiectul infracțiunii de documentele lor de identitate sau de călătorie;
- (f) [...]
- (g) **infracțiunea săvârșită a implicat un tratament crud, inuman sau degradant al unui resortisant al unei țări terțe care a făcut obiectul infracțiunii.**

## Articolul 10

### *Circumstanțe atenuante*

Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că, în ceea ce privește infracțiunile **relevante** prevăzute la articolele 3 [...] și 5, **una sau mai multe dintre următoarele circumstanțe** [...] pot fi considerate circumstanțe atenuante, **în conformitate cu dreptul intern** [...]:

- (a) **autorul infracțiunii furnizează informații autorităților competente, prin care le ajută să identifice sau să aducă în fața justiției alți infractori;** [...]
- (b) **autorul infracțiunii furnizează informații autorităților competente, prin care le ajută să găsească probe.**

## Articolul 11

### *Termene de prescripție [...]*

- (1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a [...] **permite** anchetarea, urmărirea penală, judecarea și [...] **pronunțarea** unor hotărâri judecătorești în cazul infracțiunilor menționate la articolele 3 [...] și 5 într-un termen suficient după săvârșirea acestor infracțiuni pentru ca infracțiunile respective să poată fi abordate în mod eficace.

**Statele membre iau măsurile necesare pentru a prevedea un termen de prescripție care să permită executarea pedepselor impuse în urma unei condamnări definitive pentru infracțiunile menționate la articolul 3 într-un termen suficient după condamnarea respectivă.**

[...]

- (2) Termenul de prescripție menționat la alineatul (1) primul paragraf [...] este următorul:**
- (a) cel puțin trei ani de la săvârșirea infracțiunii pentru infracțiunile care sunt pasibile de o pedeapsă maximă cu închisoarea de cel puțin trei ani;**
  - (b) cel puțin opt ani de la săvârșirea infracțiunii pentru infracțiunile care sunt pasibile de o pedeapsă maximă cu închisoarea de cel puțin opt ani;**
  - (c) cel puțin zece ani de la săvârșirea infracțiunii pentru infracțiunile care sunt pasibile de o pedeapsă maximă cu închisoarea de cel puțin zece ani.**

[...]

**(3) Termenul de prescripție menționat la alineatul (1) al doilea paragraf este următorul:**

**(a) cel puțin trei ani de la data unei condamnări definitive în următoarele cazuri:**

**(i) o pedeapsă cu închisoarea pentru o perioadă de cel mult un an sau, alternativ,**

**(ii) o pedeapsă cu închisoarea în cazul unei infracțiuni pasibile de o pedeapsă maximă cu închisoarea de cel puțin trei ani; și**

**(b) (i) cel puțin cinci ani de la data unei condamnări definitive [...] în cazul unei pedepse cu închisoarea de peste un an sau, alternativ,**

**(ii) cel puțin opt ani de la data unei condamnări definitive în cazul unei pedepse cu închisoarea pentru o infracțiune pasibilă de o pedeapsă maximă cu închisoarea de cel puțin opt ani; [...] și**

[...]

**(c)[...] cel puțin zece ani de la data unei condamnări definitive în următoarele cazuri:**

- (i) o pedeapsă cu închisoarea pentru o perioadă mai mare de cinci ani sau, alternativ,**
- (ii) o pedeapsă cu închisoarea în cazul unei infracțiuni pasibile de o pedeapsă maximă cu închisoarea de cel puțin zece ani.**

(4) Prin derogare de la alineatele (2) **literele (b)-(c)**, [...] (3) **litera (b) punctul (ii) și (3) litera (c)**, statele membre pot stabili un termen de prescripție mai scurt, **dar nu mai scurt de cinci ani**, cu condiția ca termenul să poată fi întrerupt sau suspendat în cazul anumitor fapte. [...]

#### *Articolul 12*

##### *Competență jurisdicțională*

- (1) Fiecare stat membru **ia măsurile necesare** pentru a-și stabili competența jurisdicțională în privința infracțiunilor menționate la articolele 3 [...] și 5, în următoarele cazuri: [...]
  - (a) **infracțiunea a fost** [...] săvârșită, în totalitate sau parțial, pe teritoriul său;
  - (b) **autorul infracțiunii** este unul dintre [...] resortisanții săi [...]

[...]

[...](c) **infracțiunea a fost [...]** săvârșită la bordul unei nave sau al unei aeronave înmatriculate **în statul membru în cauză [...]** sau care arborează pavilionul acestuia;

[...]

**(2) Un stat membru informează Comisia atunci când decide să își extindă sfera de competență juridictională pentru a cuprinde una sau mai multe dintre infracțiunile menționate la articolele 3 și 5, săvârșite în afara teritoriului său, în cazul în care:**

**(a) autorul infracțiunii își are reședința obișnuită pe teritoriul său;**

**(b) infracțiunea este săvârșită în beneficiul unei persoane juridice**

**(i) cu sediul pe teritoriul său;**

**(ii) în ceea ce privește orice activitate desfășurată integral sau parțial pe teritoriul său;**

**(c) fapta are drept scop intrarea neautorizată sau tranzitul neautorizat pe teritoriul respectivului stat membru al resortisanților țărilor terțe care au făcut obiectul infracțiunii.**

**(3) [...]**

(4) [...] **În cazul menționat la alineatul (1) litera (b) și în cazul în care un stat membru a decis să își extindă competența jurisdicțională în conformitate cu alineatul (2), fiecare stat membru ia, [...] pentru urmărirea penală a infracțiunilor menționate la articolele 3 [...] și 5 săvârșite în afara teritoriului unui stat membru, măsurile necesare astfel încât exercitarea competenței sale jurisdicționale să nu fie supusă [...] condiției [...] ca urmărirea penală să poată fi inițiată numai în urma unei denunțări din partea statului pe teritoriul căruia a fost săvârșită infracțiunea.**

[...]

(5) [...] În cazul în care o infracțiune menționată la articolele 3 [...] și 5 se încadrează în competența jurisdicțională a mai multor state membre, statele membre respective cooperează pentru a stabili statul membru care urmează să desfășoare procedurile penale. Atunci când este cazul și în conformitate cu articolul 12 **alineatul (2)** din Decizia-cadru 2009/948/JAI<sup>21</sup>, chestiunea se transmite către Eurojust.

### *Articolul 13*

#### *Prevenire*

(1) Statele membre iau măsurile corespunzătoare, cum ar fi campanii de informare și de sensibilizare și programe de cercetare și de educare, **acordând o atenție deosebită, în funcție de relevanță, dimensiunii online și respectând competențele naționale și dreptul intern,** pentru a sensibiliza publicul și a reduce incidența cazurilor de săvârșire a infracțiunilor menționate la articolele 3 [...] și 5.

---

<sup>21</sup> Decizia-cadru 2009/948/JAI a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind prevenirea și soluționarea conflictelor referitoare la exercitarea competenței în cadrul procedurilor penale (JO L 328, 15.12.2009, p. 42).

- (2) După caz, statele membre iau măsurile necesare pentru a desfășura activitățile menționate la alineatul (1) în cooperare cu alte state membre, cu agențiile relevante ale Uniunii, [...] cu țări terțe **și cu organizațiile relevante ale societății civile și alte părți interesate, precum sectorul privat.**

#### *Articolul 14*

##### *Resurse*

Statele membre se asigură că autoritățile naționale [...] **care** [...] **depistează** [...], **anchetează** [...], urmăresc [...] penal sau pronunță **hotărâri** în legătură cu [...] infracțiunile menționate la articolele 3 [...] și 5 dispun de suficient personal calificat și de suficiente resurse financiare, tehnice și tehnologice [...] pentru îndeplinirea eficace a funcțiilor lor legate de punerea în aplicare a prezentei directive.

#### *Articolul 15*

##### *Formare*

- (1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura resurse adecvate și furnizarea de formare **periodică și** specializată [...] pentru membrii autorităților de aplicare a legii [...] și pentru personalul autorităților, incluzând personalul din tribunale, serviciile de asistență și sprijin, polițiștii de frontieră, însărcinate cu anchetarea și urmărirea penală a infracțiunilor menționate la articolele 3 [...] și 5.
- (2) Fără a aduce atingere independenței sistemului judiciar **și diferențelor organizatorice ale sistemelor judiciare din Uniune, statele membre încurajează formarea, atât generală, cât și specializată, a judecătorilor și a procurorilor** [...] implicați în proceduri și anchete penale în ceea ce privește obiectivele prezentei directive.

## Articolul 16

### *Instrumente de anchetă*

Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că sunt disponibile instrumente de anchetă eficace și proporționale pentru anchetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor menționate la articolele 3 [...] și 5. După caz, **respectiv** [...] instrumente includ instrumente speciale de anchetă, cum ar fi cele utilizate în combaterea criminalității organizate sau a altor cazuri de criminalitate gravă.

## Articolul 17

### *Colectarea datelor și statistici*

- (1) Statele membre [...] se asigură că se instituie un sistem pentru înregistrarea, producerea și punerea la dispoziție a unor date statistice anonimizate [...] privind tipul infracțiunilor menționate la articolele 3 [...] și 5, pentru a monitoriza eficacitatea sistemelor acestora de combatere a infracțiunilor menționate în prezenta directivă.
- (2) Datele statistice menționate la alineatul (1) [...] **includ, cel puțin, date existente disponibile la nivel central privind:**
  - a) numărul resortisanților înregistrați ai țărilor terțe care au făcut obiectul infracțiunii, defalcați în funcție de cetățenie, sex și vârstă (copil/adult) în conformitate cu dreptul intern și practicile naționale;
  - b) [...]

- c) numărul persoanelor fizice urmărite penal pentru infracțiunile menționate în prezenta directivă [...];
- d) numărul persoanelor juridice urmărite penal pentru infracțiunile menționate în prezenta directivă [...];
- e) numărul **deciziilor de urmărire penală** [...] (**decizii** de urmărire penală sau de neîncepere a urmăririi penale) [...];
- f) numărul hotărârilor judecătorești definitive [...] (de ex., condamnare, achitare [...]);
- g) numărul persoanelor fizice condamnate pentru infracțiunile menționate în prezenta directivă [...];
- h) numărul persoanelor fizice care au făcut obiectul sancțiunilor, defalcate în funcție de tipul și nivelul pedepsei (închisoare, amenzi, altele), de sex și de cetățenie;
- i) numărul persoanelor juridice condamnate pentru infracțiunile menționate în prezenta directivă [...];
- j) numărul persoanelor juridice sancționate **ca urmare a unei condamnări**, defalcate în funcție de [...] tipul sancțiunii (amenzi, altele);
- k) [...]

- (3) Statele membre [...] transmit anual Comisiei datele statistice menționate la alineatul (2) pentru anul precedent, într-un format standard, ușor de accesat și de comparat. Statele membre se străduiesc să transmită respectivele date în fiecare an până la data de 30 septembrie și le transmit cel târziu până la 31 decembrie în fiecare an. [...]

*Articolul 18*

[...]

*Trimiteri la Directiva 2002/90/CE și la Decizia-cadru 2002/946/JAI*

Trimiterile la Directiva 2002/90/CE și la Decizia-cadru 2002/946/JAI se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă.

[...]

*Articolul 19*

*Transpunere*

- (1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la ... [...] **doi ani de la** [...] **data intrării în vigoare a prezentei directive**] [...]. Statele membre **informează imediat** Comisia [...] cu privire la acest lucru [...].
  - (2) Atunci când statele membre adoptă **dispozițiile** respective [...], acestea conțin o trimitere la prezenta directivă sau **sunt** însoțite de o asemenea [...] trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre **stabilesc modalitatea de efectuare a unei astfel de trimiteri** [...].
  - (3) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor **dispoziții** [...] de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.
-